

Karta przedmiotu

Nazwa i kod przedmiotu	Psycholingwistyka (Ćw. audytoryjne), PG_00166518						
Kierunek studiów	Filologia germańska (O)						
Data rozpoczęcia studiów	październik 2025 r.		Rok akademicki realizacji przedmiotu		2026/2027		
Poziom kształcenia	I stopnia - licencjackie		Grupa zajęć		Grupa zajęć obowiązkowych z zakresu kierunku studiów Grupa zajęć fakultatywnych		
Forma studiów	stacjonarne		Sposób realizacji		na uczelni		
Rok studiów	2		Język wykładowy		polski		
Semestr studiów	4		Liczba punktów ECTS		1.0		
Profil kształcenia	ogólnoakademicki		Forma zaliczenia		zaliczenie		
Jednostka prowadząca	Rektor -> Wydział Filologiczny -> Instytut Filologii Germańskiej -> Zakład Języka Niemieckiego i Translatoryki						
Imię i nazwisko wykładowcy (wykładowców)	Odpowiedzialny za przedmiot		dr Iwona Legutko-Marszałek				
	Prowadzący zajęcia z przedmiotu						
Formy zajęć	Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Projekt	Seminarium	RAZEM
	Liczba godzin zajęć	0.0	15.0	0.0	0.0	0.0	15
	W tym liczba godzin zajęć na odległość: 0.0						
Aktywność studenta i liczba godzin pracy	Aktywność studenta	Udział w zajęciach dydaktycznych, objętych planem studiów		Udział w konsultacjach		Praca własna studenta	RAZEM
	Liczba godzin pracy studenta	15		1.0		9.0	25
Cel przedmiotu	Celem niniejszych zajęć jest zapoznanie studentów specjalności translatorycznej z podstawowymi zagadnieniami z zakresu psycholingwistyki dotyczących funkcjonalnej budowy mózgu, pamięci, przetwarzania językowego, akwizycji języka pierwszego, uczenia się języka drugiego, leksykonu mentalnego, dostępu do jednostek leksykalnych w procesie percepcji i produkcji językowej oraz dwujęzyczności.						

Efekty uczenia się przedmiotu	Efekt kierunkowy	Efekt z przedmiotu	Sposób weryfikacji i oceny efektu
	[FGL3_W08] Ma podstawową wiedzę o uwarunkowaniach pracy zawodowej w zakresie pośrednictwa kulturowego, oświaty lub pracy w otoczeniu biznesowo-gospodarczym.	Ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu psycholingwistyki w systemie nauk humanistycznych i społecznych oraz jej powiązaniach z językoznawstwem ogólnym	[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny [SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/dyskusja [SW2] prezentacja/projekt/referat/raport
	[FGL3_W07] Ma uporządkowaną i zaawansowaną wiedzę szczegółową z zakresu wybranej specjalności, tj. teorii i praktyki przekładu, dydaktyki oraz działań psychologiczno-pedagogicznych lub języka biznesu i gospodarki.	Ma uporządkowaną i zaawansowaną wiedzę szczegółową z zakresu psycholingwistyki	[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny [SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/dyskusja
	[FGL3_U04] Potrafi korzystać z metod i narzędzi typowych dla wybranej specjalności, tj.: translatorycznej, nauczycielskiej lub biznesowo-gospodarczej.	Ma umiejętność wykorzystania nabytej wiedzy z psycholingwistyki w pracy tłumacza	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/dyskusja [SU2] prezentacja/projekt/referat/raport
	[FGL3_W06] Ma uporządkowaną i zaawansowaną wiedzę ogólną obejmującą niemiecką terminologię, teorię i metodologię z zakresu językoznawstwa.	Ma uporządkowaną i zaawansowaną wiedzę ogólną obejmującą niemiecką terminologię, teorię i metodologię z zakresu psycholingwistyki	[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny [SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/dyskusja [SW2] prezentacja/projekt/referat/raport
	[FGL3_W03] Zna i rozumie terminologię językoznawczą w języku niemieckim.	Zna podstawową terminologię w języku niemieckim z zakresu psycholingwistyki	[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny [SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/dyskusja [SW2] prezentacja/projekt/referat/raport
	[FGL3_U18] Potrafi samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie.	Rozumie potrzebę ciągłego kształcenia się zawodowego i rozwoju osobistego, potrafi go zaplanować i realizować	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/dyskusja [SU8] obserwacja samodzielnej lub zespołowej pracy studenta
	[FGL3_U10] Ma umiejętność merytorycznego uzasadniania formułowanych tez, potrafi krytycznie wykorzystać poglądy innych autorów, formułować wnioski oraz komunikować je zróżnicowanym kręgom adresatów.	Ma umiejętność merytorycznego formułowania wniosków dotyczących problemów psycholingwistycznych i ich uzasadniania, np. potrafi zdefiniować obszar badań psycholingwistyki i opisać jej związki z innymi dziedzinami wiedzy, przedstawić i porównać wybrane modele funkcjonowania leksykonu umysłowego i systemu pojęć, przedstawić główne problemy badań nad akwizycją języka oraz wybrane podejścia teoretyczne, przedstawić główne problemy badań nad nauką/akwizycją języka obcego/ drugiego, opisać podstawowe techniki i metody eksperymentalne psycholingwistyki, odnajdywać i krytycznie czytać teksty naukowe z zakresu psycholingwistyki	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/dyskusja [SU2] prezentacja/projekt/referat/raport
	[FGL3_U11] Potrafi używać języka specjalistycznego i porozumiewać się w sposób precyzyjny i spójny w języku niemieckim, wykorzystując różne kanały i techniki komunikacyjne.	Potrafi używać języka specjalistycznego psychologii i językoznawstwa oraz porozumiewać się w sposób precyzyjny i spójny w języku niemieckim	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/dyskusja [SU2] prezentacja/projekt/referat/raport [SU4] test/egzamin - ustny lub pisemny
	[FGL3_K01] Ma świadomość swojej wiedzy i swoich umiejętności, podchodzi krytycznie do odbieranych i pozyskiwanych treści.	Ma świadomość swojej wiedzy i swoich umiejętności i potrafi krytycznie oceniać odbierane i pozyskiwane treści	[SK1] wypowiedź ustna/rozmowa/dyskusja [SK8] obserwacja samodzielnej lub zespołowej pracy studenta
	[FGL3_K04] Identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu, jego dorobkiem i tradycją; rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za trafność działań oraz rzetelność przekazywanych informacji.	Jest zdolny do krytycznej refleksji nt. dylematów zawodowych w kontekście wiedzy z przedmiotu psycholingwistyka	[SK1] wypowiedź ustna/rozmowa/dyskusja

Treści przedmiotu	Psycholingwistyka - założenia, metody i zastosowanie. Psycholingwistyka a inne nauki o języku. Mózg jako centrum wszystkich procesów kognitywnych i językowych. Pamięć - rodzaje, pojemność i rola w uczeniu się języka obcego. Leksykon mentalny - lokalizacja, struktura, organizacja i funkcjonowanie u osób jednojęzycznych i dwujęzycznych. Przyswajanie języka pierwszego - teorie i hipotezy. Przyswajanie języka drugiego - teorie i hipotezy. Uczenie się języka drugiego i towarzyszące mu zjawiska (interlanguage, transfer, code-switching). Dwujęzyczność definicje i typologia. Czynniki biologiczne, psychologiczne i socjalne warunkujące skuteczne uczenie się języka drugiego. Mówienie i pisanie jako procesy składowe produkcji językowej. Słuchanie i pisanie jako procesy składowe percepcji językowej.		
Wymagania wstępne i dodatkowe	Wybór specjalności translatorycznej. Znajomość języka niemieckiego w stopniu umożliwiającym realizację efektów uczenia się.		
Sposoby i kryteria oceniania osiągniętych efektów uczenia się	Sposób oceniania (składowe)	Próg zaliczeniowy	Składowa oceny końcowej
	Prezentacja	51.0%	30.0%
	Kolokwium	51.0%	70.0%
Zalecana lista lektur	Podstawowa lista lektur	1) Legutko-Marszałek, I. (2016): Übersetzen als komplexer, kognitiv bedingter, sowohl das sprachliche Wissen in zwei Sprachen als auch das sprachunabhängige begriffliche Wissen integrierender Prozess. Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego. Gdańsk. 2) Rickheit, G., Herrmann, Th., Deutsch, W. (2003): Psycholinguistik. Ein internationales Handbuch. Berlin - New York: Walter de Gruyter.	
	Uzupełniająca lista lektur	1) Dietrich, R. (2002): Psycholinguistik. Stuttgart - Weimar: Verlag J. B. Metzler. 2) Wode, H. (1993): Psycholinguistik. Eine Einführung in die Lehr- und Lernbarkeit von Sprachen. Ismaning: Max Hueber Verlag.	
	Adresy eZasobów		
Przykładowe zagadnienia/ przykładowe pytania/ realizowane zadania	Mózg jako centrum wszystkich procesów kognitywnych i językowych. Które obszary mózgu odpowiedzialne są za przetwarzanie językowe? Pamięć - rodzaje, pojemność i rola w uczeniu się języka obcego. Gdzie jest kodowana wiedza językowa? Leksykon mentalny - lokalizacja, struktura, organizacja. Z jakich informacji składa się jednostka leksykalna? Dwujęzyczność definicje i typologia. Wymień kryteria, według których klasyfikujemy rodzaje dwujęzyczności?		
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu	Nie dotyczy		

Dokument wygenerowany elektronicznie. Nie wymaga pieczęci ani podpisu.